

## ATESTADO DE TRADUÇÃO CIENTÍFICA

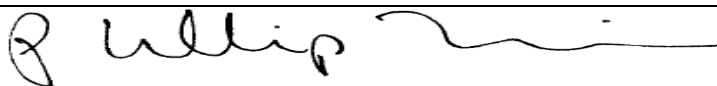
Atesto para os fins devidos que o artigo de autoria de Ricardo Tsuyoshi Endo, Salmo de Melo Davi Junior, Rafael Vinhal Silva, Maria Elisa de Sena Fernandes, Renata Cunha Pereira, Adélio Barbosa Teixeira e Flávio Lemes Fernandes intitulado *DOES SULPHUR EXPEL THE COFFEE BERRY BORER FROM Coffea arabica L. FRUITS?*, foi traduzido para a língua inglesa por *Phillip John Villani*, australiano, portador do CPF de número 862.192.745-47, tradutor há 5 anos, graduado em Humanidades pela University of Melbourne, e mestre em Ciências Sociais pela Universidade Federal da Bahia.

### Resumo

*Technicians and insecticide retailers recommend adding sulfur to the insecticide mixture to expel coffee borer females (Hypothenemus hampei) from the fruit. The objective of this study was to verify if sulfur expels the coffee borer from the fruit and what the cost associated with the use of sulfur in the insecticide mixture is. Perforated fruits were collected from coffee crops (red catuaí, IAC 144) during the granulation phase for the experiments and divided into two lots. The first lot was used to verify the effectiveness of sulfur in expelling the borer, and the second to evaluate the effect of temperature x sulfur source x expelling effect on the borer. Sources of sulfur tested were: Sulfure750, SK30, Microzol, Thiovit Sandoz, Thiovit Jet, Kumulus DF. The experiment was developed in a completely randomized manner with a double factorial scheme (3 x 2) with 5 replications. The number of adult females that left the fruits within 24 and 48 h was evaluated. There was no difference in the number of females that abandoned the fruits between treatments with sulfur and control (P> 0.05). It was concluded that sulfur does not act to expel H. hampei from C. arabica L fruits.*

**Palavras-chave:** coffee, bored fruits, Hypothenemus hampei, temperature.

**"Atesto por meio deste documento, veracidade ao serviço de idioma prestado."**



Assinatura de Tradutor: **Phillip Villani**

Nome de tradutor: **Phillip Villani**

Date: 14/5/2017

Endereço: Rua Padre Camilo Torrend, 145 AP 304 Edf Barra dos Coqueiros, Federação,  
CEP: 40210-650 Salvador, BA

Telefone: + (71) 3034 - 2444

e-mail: [phillipvillani@gmail.com](mailto:phillipvillani@gmail.com)